



## Art. 1 - Fonti Legislative

La vendita di pacchetti turistici che abbiano ad oggetto servizi da fornire sia sul territorio nazionale che estero riguardanti vacanze studio e sport è disciplinata dalla L. 27/12/1977 n. 1084 di ratifica ed esecuzione della Convenzione internazionale relativa al contratto di viaggio (CCV) firmata a Bruxelles il 23/4/1970, in quanto applicabile, nonché dal Codice del Consumo di cui al D. Lgs n. 206 del 6/9/2005 e sue successive modificazioni.

## Art. 2 - Autorizzazioni

L'organizzatore del presente pacchetto turistico, SCHOOL and Vacation srl con sede in Milano 20123, Via Fratelli Ruffini 1, è in possesso dell'autorizzazione amministrativa volta all'espletamento della sua attività così come richiesto dall'art. 9 L. 21/7/1983 (licenza nr. 123396/01 - prov. di Milano).

## Art. 3 - Nozione di pacchetto turistico

La nozione di "pacchetto turistico" (art. 84 Cod. Cons.) è la seguente: i pacchetti turistici hanno ad oggetto i viaggi, le vacanze ed i circuiti "tutto compreso" risultanti dalla prefissata combinazione di almeno due degli elementi di seguito indicati, venduti od offerti in vendita ad un prezzo forfettario, e di durata superiore alle 24 ore ovvero estendendosi per un periodo di tempo comprendente almeno una notte: a) trasporto; b) alloggio; c) servizi turistici non accessori al trasporto o all'alloggio (omissis)...che costituiscono parte significativa del "pacchetto turistico".

## Art. 4 - Oggetto del contratto

Il pacchetto turistico (giusta gli artt. 83 e 84 Cod. Cons.) che costituisce oggetto del presente contratto (e meglio descritto, all'interno di questo catalogo, alle pagine 4-44 a cui la scheda di iscrizione a pag. 45 rinvia) è organizzato dal Tour Operator denominato SCHOOL and VACATION s.r.l., con sede in Via F.lli Ruffini n. 1, 20123 Milano (d'ora in poi, "l'organizzatore"). L'organizzatore può vendere il suddetto pacchetto turistico direttamente o tramite un venditore.

## Art. 5 - Contenuto del contratto

5.1 Il presente contratto è composto dalle condizioni generali qui riportate; dalla scheda di iscrizione sottoscritta dal consumatore - che ne riceve una copia all'atto di accettazione della proposta, cfr. il successivo art. 6.3 - nonché, dal dossier di viaggio contenente le informazioni relative al viaggio, alla sistemazione, all'accompagnatore ed all'assicurazione personale.

5.2 La descrizione del pacchetto turistico redatto in forma scritta in termini chiari e precisi (art. 85 n° 1 Cod. Cons.) trovasi nella scheda di iscrizione e nelle pagine interne del catalogo che illustrano il viaggio prescelto, o nel programma allegato che esse richiamano.

## Art. 6 - Prenotazioni

6.1 La domanda di prenotazione dovrà essere redatta sull'apposito modulo contrattuale, se del caso elettronico, ("scheda di iscrizione") compilato in ogni sua parte e sottoscritto dal cliente (o anche, d'ora in poi, "il consumatore" ed al plurale, indifferentemente, "i consumatori" o "i partecipanti").

6.2 L'accettazione della prenotazione da parte dell'organizzatore è subordinata alla disponibilità dei posti.

6.3 L'organizzatore trasmetterà al consumatore l'accettazione della prenotazione anche a mezzo telematico, attraverso una comunicazione di conferma della stessa con, ad essa allegata, copia della scheda di iscrizione.

6.4 Le indicazioni relative al pacchetto turistico che non siano contenute nei documenti contrattuali - ivi comprese quelle inerenti le regole di comportamento di cui al successivo art. 14 - saranno comunque fornite al consumatore dall'organizzatore in tempo utile prima dell'inizio del viaggio, in ottemperanza all'art. 87 comma 2 Codice Consumo.

6.5 Inoltre il consumatore potrà comunicare per iscritto all'organizzatore, all'atto della prenotazione, le particolari richieste che potranno formare oggetto di accordi specifici sulle modalità del viaggio, sempre che ne risulti possibile l'attuazione.

## Art. 7 - Il prezzo

7.1 Il prezzo del pacchetto turistico è determinato nel contratto, con riferimento a quanto indicato in catalogo ed in particolare nella scheda di iscrizione, ed agli eventuali aggiornamenti degli stessi cataloghi successivamente intervenuti.

7.2 Esso potrà essere modificato fino a 20 giorni precedenti la partenza (art. 90 Cod. Cons.) ed esclusivamente in conseguenza delle variazioni di: - costi di servizio, incluso il costo del carburante; - diritti e tasse su alcune tipologie di servizi turistici quali imposte, tasse di atterraggio, di sbarco o di imbarco nei porti e negli aeroporti; - tassi di cambio applicati al pacchetto in questione. Per tali variazioni si farà riferimento al corso dei cambi ed alla differenza tra detti costi e quelli riportati ai prezzi in vigore alla data di pubblicazione del catalogo ovvero, alla data riportata negli aggiornamenti di cui sopra.

## Art. 8 - Pagamenti

8.1 Le modalità di pagamento sono le seguenti: 20% fino ad un massimo del 25% del prezzo del pacchetto turistico va versato all'atto dell'invio della domanda di iscrizione (cfr. modalità di iscrizione pag. 47 Catalogo); 75% e/o 80% della quota di partecipazione, ovvero, il saldo del pacchetto 4 settimane prima della data di partenza. Il mancato pagamento delle somme di cui sopra alle date stabilite costituisce clausola risolutiva espressa tale da determinare da parte dell'organizzatore la risoluzione di diritto del contratto e la mancata partenza del viaggiatore.

8.2 Modifica o annullamento del pacchetto turistico prima della partenza  
Prima della partenza l'organizzatore o il venditore che abbia necessità di modificare in modo significativo uno o più elementi del contratto ne dà immediato avviso in forma scritta al consumatore, indicando il tipo di modifica e la variazione del prezzo che ne consegue (art. 90 Cod. Cons.). Ove non accetti la proposta di modifica di cui al comma 1, il consumatore potrà esercitare alternativamente il diritto di riacquisire la somma già pagata senza pagamento di penali o di godere dell'offerta di un pacchetto turistico sostitutivo ai sensi dell'art. 91 n° 1 e n° 2 Cod. Cons. e dell'art. 92 n° 1 Cod. Cons. Il consumatore può esercitare i diritti sopra previsti anche quando l'annullamento dipenda dal mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti previsto nel Catalogo o nel Programma fuori catalogo, o da casi di forza maggiore e caso fortuito, relativi al pacchetto turistico acquistato.

## Art. 10 - Ipotesi di recesso che non prevedano in capo al consumatore il pagamento di una penale

10.1 Il consumatore può recedere dal contratto senza il pagamento di penale alcuna soltanto nei seguenti casi: - aumento del prezzo di cui all'art. 7 in misura superiore al 10%; - modifica in modo significativo di uno o più elementi del contratto oggettivamente configurabili come fondamentali ai fini della fruizione del pacchetto turistico complessivamente considerato, che sia proposta dall'organizzatore dopo la conclusione del contratto stesso ma prima della partenza e che non sia stata accettata dal consumatore.

10.2 Nei casi di cui sopra, il consumatore ha alternativamente diritto: - ad usufruire di un pacchetto turistico alternativo, senza supplemento di prezzo o con la restituzione dell'eccedenza di prezzo, qualora il secondo pacchetto turistico abbia valore inferiore al primo; - alla restituzione della sola parte di prezzo già corrisposto. Tale restituzione dovrà essere effettuata entro 7 giorni lavorativi dal momento del ricevimento della richiesta di rimborso. Il consumatore dovrà dare comunicazione della propria decisione (di accettare la modifica o di recedere) entro e non oltre 2 giorni lavorativi dal momento in cui ha ricevuto l'avviso di aumento o di modifica. In difetto di espressa comunicazione entro il termine suddetto, la proposta formulata dall'organizzatore si intende accettata.

## Art. 11 - Ipotesi di recesso dal contratto che comporta in capo al consumatore la mancata restituzione delle somme già pagate

11.1 Il consumatore che recede dal contratto prima della partenza al di fuori dalle ipotesi elencate nell'articolo precedente, deve dare comunicazione scritta all'organizzatore tramite fax o telegramma. Il consumatore avrà diritto al rimborso di quanto versato al netto delle spese di apertura pratica, del costo del biglietto aereo se già acquistato e dell'importo della penale, così calcolata: - Per i viaggi ed i soggiorni in Europa: 15% della quota del corso fino a 30 giorni lavorativi prima della partenza; 30% della quota del corso da 29 a 20 giorni lavorativi prima della partenza; 50% della quota del corso da 19 a 10 giorni lavorativi prima della partenza; 75% da 9 giorni lavorativi a 72 ore prima della partenza; 100% dopo tali termini; - Per i viaggi ed i soggiorni intercontinentali: 15% della quota del corso fino a 31 giorni lavorativi prima della partenza; 30% della quota del corso da 30 a 21 giorni lavorativi prima della partenza; 60% della quota del corso da 20 a 11 giorni lavorativi prima della partenza; 80% della quota del corso da 10 giorni lavorativi a 72 ore prima della partenza; 100% dopo tali termini.

11.2 Nessun rimborso sarà riconosciuto al partecipante che non si presenti alla partenza, ovvero che si presenti alla partenza e decida di non partire ovvero ancora, che decida di interrompere un viaggio già intrapreso.

11.3 Nessun rimborso sarà altresì accordato a chi non possa effettuare il viaggio a causa della mancanza, dimenticanza, perdita, invalidità, insufficienza ovvero inesattezza dei previsti documenti personali di espatrio.

## Art. 12 - Modifiche concernenti data e aeroporto/i di partenza e/o arrivi

Per modifiche concernenti data e/o aeroporto di partenza e/o arrivo di voli prenotati dal T.O., fermo restando che lo stesso T.O. le subisce, ne informerà immediatamente il consumatore. Per voli prenotati direttamente dal consumatore, fermo restando che il predetto deve informare il T.O., il detto organizzatore non può essere, in ogni caso, ritenuto responsabile di eventuali problemi derivanti da modifiche, ritardi; mancate coincidenze e/o mancate partenze.

## Art. 13 - Modifiche dopo la partenza

13.1 Qualora l'organizzatore dopo la partenza versi nell'impossibilità di fornire - per un qualsiasi motivo, tranne che per il fatto del consumatore - una parte essenziale dei servizi offerti dopo la partenza del consumatore, dovrà predisporre adeguate soluzioni alternative per la prosecuzione del viaggio programmato senza oneri ulteriori a carico del consumatore e, qualora le prestazioni fornite siano di valore inferiore rispetto a quelle previste, rimborsarlo in misura pari a tale differenza.

13.2 Qualora non risulti possibile nessuna soluzione alternativa, ovvero la soluzione proposta dall'organizzatore sia rifiutata dal consumatore per seri e giustificati motivi, l'organizzatore fornirà, senza alcun supplemento di prezzo un mezzo di trasporto equivalente a quello originario previsto per il ritorno al luogo di partenza o al diverso luogo eventualmente pattuito, compatibilmente alle disponibilità del mezzo e di posti e lo rimborserà nella misura della differenza tra il costo delle prestazioni previste e quello delle prestazioni effettuate fino al momento del rientro anticipato goduto. La mancata disponibilità di determinati servizi accessori richiesti dal partecipante (cfr. voce "Servizi Aggiuntivi" nella scheda di iscrizione) non costituiscono modificazione di un elemento significativo del contratto.

## Art. 14 - Sostituzioni

14.1 Il cliente rinunciatario può farsi sostituire da un'altra persona, sempre che: a) l'organizzatore ne sia informato almeno 4 giorni lavorativi prima della data fissata per la partenza, ricevendo contestualmente comunicazione circa le generalità del cessionario; b) il sostituto soddisfi tutte le condizioni per la fruizione del servizio ai sensi dell'art. 89 Cod. Cons. ed in particolare i requisiti relativi al passaporto, ai visti, ai certificati sanitari; c) il soggetto subentrante rimborsi all'organizzatore tutte le spese aggiuntive sostenute per procedere alla sostituzione nella misura che gli verrà quantificata prima della cessazione.

14.2 Il cedente ed il cessionario sono solidamente obbligati e responsabili al pagamento del saldo del prezzo e delle spese ulteriori derivanti dalla cessione del contratto.

## Art. 15 - Obblighi dei partecipanti

Nel corso delle trattative e comunque prima della conclusione del contratto, ai partecipanti cittadini italiani sono fornite per iscritto le informazioni di carattere generale - aggiornate alla data di stampa del catalogo o nel programma o proposta su misura fuori catalogo - relative agli obblighi sanitari e alla documentazione necessaria per l'espatrio (vedi informazioni pratiche pag. 47 Cat.). I cittadini stranieri ricevono la stessa documentazione, ma si impegnano, per loro garanzia a reperire e controllare le corrispondenti informazioni attraverso le loro rappresentanze diplomatiche presenti in Italia e/o i rispettivi canali informativi governativi ufficiali. I partecipanti dovranno all'atto della prenotazione informare il venditore e l'organizzatore della propria cittadinanza e prima della partenza dovranno accertarsi definitivamente di essere muniti dei passaporti individuali, e di ogni altro documento valido per tutti i Paesi toccati dall'itinerario (vedi informazioni pratiche pag. 47 Cat.); della domanda di accompagnamento obbligatoria per tutti i minori di anni 14 che viaggiano affidati a terzi nonché, dei visti di soggiorno, di transito e dei certificati necessari ivi compresa la Carta Sanitaria che fossero eventualmente richiesti.

## Art. 16 - Norme di comportamento dei partecipanti

16.1 I partecipanti dovranno presentarsi alla partenza muniti di documento valido per l'espatrio; di eventuale domanda di affido nei casi di minori di età inferiore agli anni 14; dei visti; dei certificati sanitari e delle carte sanitarie eventualmente richieste dagli Stati di destinazione (cfr. anche informazioni pratiche - documenti per l'espatrio pag. 47 Cat.).

16.2 I partecipanti si dovranno attenere all'osservanza delle regole di normale prudenza e diligenza e si impegnano a rispettare le leggi del Paese di destinazione del viaggio. E' fatto loro divieto di allontanarsi dalla località di studio, di fare l'autostop, di rientrare in famiglia, nel college, nel campus o presso l'International Village dopo le ore 23.00.

16.3 Tutti i partecipanti ricevono, in ogni caso, prima della partenza, il Regolamento che stabilisce, in maggior dettaglio, le regole di comportamento che essi si obbligano a rispettare.

16.4 La violazione delle disposizioni contenute nei precedenti commi 16.1 e 16.2 da parte dei partecipanti implicherà la liberazione da responsabilità per l'organizzatore da un lato ed i partecipanti saranno chiamati a rispondere di tutti i danni che l'organizzatore dovesse subire a causa della loro inadempienza alle sopraesposte obbligazioni.

16.5 Inoltre, in tutti i casi di inosservanza delle regole qui rinviano i precedenti commi, l'organizzatore si riserva il diritto di risolvere immediatamente il contratto per fatto, colpa e responsabilità del partecipante ed è altresì fatto salvo il diritto di rimpatriare lo studente - previa comunicazione ai genitori - ai quali saranno addebitati i costi del rimpatrio.

## Art. 17 - Richieste particolari del partecipante/i

Il partecipante comunicherà altresì per iscritto all'organizzatore, all'atto della prenotazione, le particolari richieste personali che potranno formare oggetto di accordi specifici sulle modalità del viaggio, sempre che ne risulti possibile l'attuazione. Il partecipante è sempre tenuto ad informare il venditore e l'organizzatore di eventuali sue esigenze o condizioni particolari (intolleranze alimentari, allergie, malattie, gravidanze, disabilità, etc.) ed a specificare esplicitamente la richiesta di relativi servizi personalizzati. Dette informazioni debbono essere inviate dal consumatore all'organizzatore all'atto dell'iscrizione.

## Art. 18 - Classificazione alberghiera

La classificazione ufficiale delle strutture alberghiere viene fornita in catalogo od in altro materiale informativo soltanto in base alle espressioni e formali indicazioni delle competenti autorità del Paese in cui il servizio è erogato. In assenza di classificazioni ufficiali riconosciute dalle competenti Pubbliche Autorità dei Paesi anche membri della UE cui il servizio si riferisce, l'organizzatore si riserva la facoltà di fornire in catalogo o nei depliant una propria descrizione della struttura ricettiva, tale da permettere una valutazione e conseguente accettazione della stessa da parte del partecipante.

## Art. 19 - Regime di responsabilità

L'organizzatore risponde dei danni arrecati al consumatore a motivo dell'inadempimento totale o parziale delle prestazioni contrattualmente dovute, sia che le stesse vengano effettuate da lui personalmente che da terzi fornitori dei servizi, a meno che provi che l'evento è derivato da fatto del consumatore (ivi comprese iniziative autonomamente assunte da quest'ultimo nel corso dell'esecuzione dei servizi turistici) o da circostanze estranee alla fornitura delle prestazioni previste in contratto, da caso fortuito, da forza maggiore, ovvero da circostanze che lo stesso organizzatore non poteva, secondo la diligenza professionale, ragionevolmente prevedere o risolvere. Il venditore presso il quale sia stata effettuata la prenotazione del pacchetto turistico non risponde in alcun caso delle obbligazioni nascenti dall'organizzazione del viaggio, ma è responsabile esclusivamente delle obbligazioni nascenti dalla sua qualità di intermediario e comunque nei limiti previsti per tale responsabilità dalle norme vigenti in materia.

## Art. 20 - Obbligo di assistenza

20.1 L'organizzatore è tenuto a prestare le misure di assistenza al consumatore imposte dal criterio di diligenza professionale esclusivamente in riferimento agli obblighi a proprio carico per disposizione di legge o di contratto.

20.2 L'organizzatore ed il venditore sono esonerati dalle rispettive responsabilità, quando la mancata od inesatta esecuzione del contratto è imputabile al consumatore o è dipesa dal fatto di un terzo a carattere imprevedibile o inevitabile, ovvero da un caso fortuito o di forza maggiore.

## Art. 21 - Limiti di risarcimento dei danni

21.1 Il risarcimento dei danni determinati dalla inesatta esecuzione delle prestazioni che formano oggetto del pacchetto turistico è disciplinato dall'art. 94 Cod. Cons. Limiti stabiliti dalle convenzioni internazionali che disciplinano la materia di cui sono parte l'Italia e l'Unione Europea così come recepite.

21.2 Il diritto di risarcimento del danno si prescrive in tre anni dalla data del rientro del viaggiatore nel luogo di partenza, salvo il termine di diciotto o dodici mesi per quanto attiene all'inadempimento di prestazioni di trasporto comprese nel pacchetto turistico per le quali si applica l'art. 2951 c.c.

21.3 E' nullo ogni accordo che stabilisce limiti inferiori a quelli di cui al comma 1.

## Art. 22 - Reclami e denunce

22.1 Ogni mancanza nell'esecuzione deve essere contestata dal consumatore senza ritardo all'atto stesso del suo verificarsi affinché l'organizzatore, il suo rappresentante locale o l'accompagnatore vi pongano tempestivamente rimedio.

22.2 Il consumatore dovrà altresì sporgere reclamo mediante l'invio di una raccomandata con avviso di ricevimento, all'organizzatore o al venditore, entro e non oltre 10 giorni lavorativi dalla data del rientro presso la località di partenza.

## Art. 23 - Assicurazione per la responsabilità civile; assicurazione medica, assicurazione bagagli e spese accessorie

23.1 Ai sensi dell'art. 99 Cod. Cons., l'organizzatore ha stipulato con la Compagnia Mondial Assistance Italia Spa la polizza assicurativa n. 175556 per la responsabilità civile nei confronti dei consumatori e dei capigruppo.

23.2 Prima della partenza i partecipanti ricevono, unitamente al documento di viaggio, la polizza assicurativa personale, stipulata con Mondial Assistance, la sottoscrizione della quale è per tutti obbligatoria e comporta il pagamento di un premio e spese accessorie di euro 60 per l'Europa, euro 120 per gli Stati Uniti da versarsi unitamente al saldo. Tale polizza garantisce la copertura delle spese derivanti dal furto o dallo smarrimento dei bagagli durante il viaggio, delle spese mediche e farmaceutiche, del ricovero ospedaliero, del rientro in patria in aereo e delle spese a queste accessorie.

## Art. 24 - Fondo di garanzia

24.1 È istituito presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri. Un Fondo Nazionale di garanzia cui il consumatore può rivolgersi (ai sensi dell'art. 100 Cod. Cons.), in caso di insolvenza o di fallimento dichiarato del venditore o dell'organizzatore, per la tutela delle seguenti esigenze: a) rimborso del prezzo versato; b) suo rimpatrio nel caso di viaggi all'estero.

24.2 Il Fondo deve altresì fornire una immediata disponibilità economica in caso di rientro forzato di turisti da Paesi extracomunitari in occasione di emergenze imputabili o meno al comportamento dell'organizzatore.

24.3 Le modalità di intervento del Fondo sono stabilite con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, di concerto con il Ministro dello sviluppo economico e con il Ministero dell'economia e delle finanze (art. 100 Cod. Cons. così modificato dall'art. 12 D. Lgs. 23 ottobre 2007, n°221).

## Art. 25 - Informativa al trattamento dei dati ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003

Descrizione del trattamento: il trattamento dei dati personali e quant'altro serve per fornire supporto alla gestione operativa e contabile di "operatore turistico". Durata del trattamento: fino a quando si mantiene in essere il mantenimento con il cliente.

Tipologia di dati preponderante: dati personali e comuni, compresa la propria immagine ad esclusiva finalità documentale, e sensibili.

Titolar del sopra descritto trattamento: SCHOOL and VACATION SRL - Via F.lli Ruffini n. 1 - 20123 Milano.

Diritti del soggetto del trattamento: quelli previsti dall'art. 7 del D. Lgs in titolo. Finalità del sopra descritto trattamento: gestione operativa, documentale e contabile di viaggi studio anche all'estero.

Modalità di trattamento: i Suoi dati saranno prevalentemente trattati con strumenti elettronici o comunque automatizzati.

Natura obbligatoria dei dati: i dati personali che Le vengono richiesti sono di natura obbligatoria e l'assenza dei quali non permette di portare a termine la nostra prestazione. Pertanto, il consenso al trattamento dei Suoi dati personali per le finalità di cui sopra è condizione imprescindibile per fornire il nostro servizio. Soggetti e categorie che possono venire a contatto con i nostri dati trattati relativi al sopradescritto trattamento sono quelle funzionali. Le aziende, gli studi, gli enti, le scuole che potranno accedere ai dati relativi al trattamento dati sopra descritto sono quelle riconducibili a SCHOOL and VACATION SRL, così come gli incaricati al trattamento dati della nostra Agenzia.

Data di stampa: 27/10/2011 Validità dal 25/10/2011 al 15/09/2012

Organizzazione tecnica: SCHOOL and VACATION s.r.l.  
Via F.lli Ruffini n. 1, 20123 - Milano (tel. 02-4335331 - fax 02-43511183)  
Licenza n. 123396/01 - provincia di Milano

Comunicazione obbligatoria per tutti i tour operator ai sensi dell'art. 16, Legge n°269 del 3/8/98: la Legge italiana punisce con la pena della reclusione i reati inerenti alla prostituzione e alla pornografia minorile, anche se gli stessi sono commessi all'estero.

**MODALITÀ DI ISCRIZIONE.** Utilizzare la domanda di iscrizione a pag. 45 del catalogo. Compilarne ogni parte e apporre le firme in calce. L'iscrizione è ritenuta valida se accompagnata dal versamento dell'acconto di € 500 o di € 550. L'acconto è composto da: € 410 quale anticipo sul prezzo totale del corso, € 90 quale spesa apertura pratica, € 50 quale garanzia annullamento facoltativa (se richiesta). Tale versamento può essere effettuato nei seguenti modi: - versamento su c/c postale n° 38111225 intestato a School and Vacation srl; - assegno bancario o circolare non trasferibili - bonifico bancario sul c/c 8800 intestato a School and Vacation srl presso Credito Artigiano Sede Stelline, IBAN IT46N035120161400000008800, specificando nella causale: nome e cognome del partecipante, destinazione e corso scelto. Allegare alla scheda di iscrizione copia dell'avvenuto versamento. Le iscrizioni effettuate nei trenta giorni prima della partenza devono essere accompagnate dal saldo totale della vacanza studio. È consigliabile iscriversi presto per assicurarsi il posto nel centro desiderato. L'effettuazione del corso è comunque subordinata al raggiungimento di un minimo di 15 partecipanti.

**PAGAMENTO DEL SALDO.** Il pagamento del saldo va versato entro e non oltre trenta giorni prima della data di partenza. I prezzi, espressi in Euro, sono stabiliti alla data del 19/10/2011 e rimangono validi sino al 15/9/2012, fatta espressamente salva ogni variazione di prezzo come previsto dall'art. 7 delle Condizioni Generali a pag. 46

**DOSSIER DI VIAGGIO.** Al ricevimento della domanda di iscrizione School and Vacation invia la conferma dell'iscrizione stessa, l'estratto conto per il pagamento del saldo e le informazioni pratiche (con assicurazione personale). Al ricevimento del saldo viene inviato il dossier di viaggio contenente le informazioni relative al viaggio, alla sistemazione, all'accompagnatore.

**INSEGNAMENTO.** Le lezioni si tengono nei giorni feriali, dal lunedì al venerdì, generalmente al mattino, anche se per motivi organizzativi è possibile che in alcune giornate le lezioni si tengano al pomeriggio. In alcuni centri è previsto un orario delle lezioni a zig-zag (una settimana al mattino e una al pomeriggio). Non tutti i centri prevedono di recuperare le lezioni che verranno perse a causa di eventuali festività; qualora le lezioni non vengano recuperate verranno organizzate attività ricreative e/o escursioni sostitutive.

**DOCUMENTI PER L'ESPATRIO.** I partecipanti dovranno presentarsi alla partenza muniti di documento per l'espatrio e di eventuale domanda di affidamento.

- Europa: Carta di Identità valida per l'espatrio e/o sino al compimento del 15° anno di età certificato o estratto di nascita vidimato dal Questore c.d. lascia passare per minori di anni 15 oppure passaporto individuale in corso di validità (obbligatorio per Cipro). In ogni caso, sino al compimento del 14° anno di età tutti i minori che vengono affidati a terzi che non siano i loro genitori debbono essere muniti di una dichiarazione "c.d. di accompagnamento" che va compilata e sottoscritta avanti il Questore com-

petente per territorio che la convalida. Raccomandiamo a tutti di portare con sé la Carta Nazionale dei Servizi (elettronica) oppure di richiedere alla propria A.S.L. l'apposita documentazione necessaria per l'assistenza sanitaria diretta nell'ambito della Comunità Europea.

- Stati Uniti: domanda di accompagnamento per i minori di anni 14 compilata e sottoscritta davanti al questore competente che la convalida + passaporto a lettura biometrica - digitale (sul sito [www.schoolandvacation.it](http://www.schoolandvacation.it) informazioni più dettagliate). Per l'ingresso negli Usa è necessaria una autorizzazione al viaggio elettronica (ESTA) a pagamento. Il partecipante deve richiederla on line almeno 72 ore prima della partenza (<https://esta.cbp.dhs.gov/>). I cittadini di nazionalità diversa da quella italiana dovranno rivolgersi al proprio Consolato per conoscere i requisiti di ingresso nella località di studio prescelta. Il giorno della partenza dovranno essere muniti della documentazione necessaria per l'espatrio. School and Vacation non può comunque essere ritenuta responsabile in caso di mancato ottenimento dei visti e delle domande di affidamento ove necessarie.

**DATE DEI SOGGIORNI.** Le date di partenza/rientro possono subire variazioni di uno o più giorni. I partecipanti sono invitati a non prendere impegni i giorni precedenti o seguenti le date di partenza/rientro pubblicate sul catalogo.

**ASSICURAZIONE MEDICO/BAGAGLIO.** Lo studente iscritto alle vacanze studio School and Vacation riceve, insieme alla documentazione di viaggio, estratto della polizza assicurativa personale, che è obbligatoria per tutti gli studenti. La polizza (con massimali per le spese mediche negli USA illimitati) assicura contro i rischi derivanti da furto o smarrimento dei bagagli durante il viaggio, spese mediche e farmaceutiche, ricovero ospedaliero, rientro in patria con aereo, ecc. Per ulteriori dettagli consultare [www.schoolandvacation.it](http://www.schoolandvacation.it).

**ANNULLAMENTO VIAGGIO PER MALATTIA O BOCCIATURA DEL PARTECIPANTE.** La garanzia annullamento facoltativa € 50, è da richiedere e pagare all'atto dell'iscrizione e offre una copertura in caso di malattia o bocciatura scolastica del partecipante. In caso di recesso School and Vacation richiede una comunicazione scritta tramite Raccomandata RR che deve pervenire entro e non oltre 3 giorni lavorativi prima della partenza. Alla lettera di recesso è allegato il certificato medico o il certificato scolastico che attesta la malattia o la bocciatura del partecipante. Non verranno presi in considerazione annullamenti verbali o telefonici. In caso di annullamento dà diritto alla restituzione di quanto versato meno le spese di apertura pratica, il prezzo versato per la garanzia annullamento ed il costo del biglietto aereo se già acquistato dal tour operator.

**TRINITY ORAL EXAMINATION E TIE.** E' possibile sostenere l'esame Trinity in Inghilterra e l'esame TIE in Irlanda. Il costo dell'esame è di € 110. Per sostenere l'esame, la scuola richiede almeno 15 partecipanti. Si prenota l'esame al momento dell'iscrizione. Richiedi al nostro ufficio maggiori informazioni.

**UNICO OSPITE ITALIANO E DIETA SPECIFICA.** E' possibile richiedere di essere alloggiato in famiglia senza altri studenti italiani, ma con ragazzi di altre nazionalità. Tale richiesta è gratuita e soggetta a disponibilità. Generalmente in tutti i centri è possibile richiedere una dieta specifica (senza glutine/vegetariana). Tale servizio può comportare un supplemento.

**SPESE PERSONALI.** Si consigliano € 150/200 a settimana. Tale importo servirà per l'abbonamento settimanale ai mezzi pubblici (ove non incluso) per le spese personali, per eventuali attività facoltative organizzate dal gruppo e/o per il deposito cauzionale richiesto a chi alloggia in College, Campus, Residence, Hotel o International Village.

**PARTENZA E ASSISTENZA.** Tutte le partenze, escluse partenze individuali ed inglesi in Italia, si intendono dall'aeroporto di Milano. Un assistente School and Vacation attenderà il partecipante all'aeroporto di partenza e starà con il gruppo per tutta la durata della vacanza studio. Il partecipante dovrà provvedere da solo al viaggio dal proprio domicilio alla città di partenza. La partenza da aeroporto diverso da quello di Milano, può essere garantita per gruppi di almeno 15 studenti. I supplementi, soggetti a riconferma sono: Torino nessun supplemento, Genova, Brescia, Verona, Venezia, Bologna e Pisa 40 €; Roma 70 €; Napoli 80 €; Catania e Palermo 110 €; Cagliari, Brindisi e Bari 150 €; Lamezia Terme, Reggio Calabria 160 €.

### LE QUOTE INCLUDONO

- Assistenza di personale School and Vacation il giorno della partenza in aeroporto (escluse partenze individuali e inglesi in Italia).
- Assistenza di uno o più accompagnatori School and Vacation e staff locale dalla partenza al rientro (escluse partenze individuali).
- Viaggio a/r in aereo da Milano (escluse partenze individuali e inglesi in Italia).
- Trasferimento in pullman privato dall'aeroporto di arrivo alla località di studio e viceversa (escluso Inglese in Italia).
- Assicurazione medico bagaglio per Inglese in Italia.
- Sistemazione in famiglia, college, campus, hotel, residence, International Village o villaggio con trattamento di pensione completa o mezza pensione (vedere singole località).
- Sistemazione come unico ospite italiano, solo su richiesta e soggetta a disponibilità.
- Corso di lingua con insegnanti madrelingua, 20 lezioni settimanali per un totale di 15 ore (vedere pag. 4) per vacanze studio di gruppo e individuali
- Uso dei libri di testo e del materiale didattico.
- Certificato di fine corso valido per il Credito Formativo (tranne che per il programma Inglese in Italia, dove sarà consegnato un Attestato di frequenza).
- Esame di fine corso e, solo per le vacanze studio di gruppo, l'Attestato School and Vacation con l'indicazione del livello linguistico (come da Quadro Comune Europeo - Common European Framework).
- Programma di escursioni, attività sportive e ricreative pomeridiane e serali come indicato nei singoli programmi.
- Entrate a musei, castelli, centri sportivi come indicato nei singoli programmi.
- Abbonamento ai mezzi pubblici, ove previsto, vedere singole località.
- Dossier di viaggio.
- Tessera telefonica internazionale ricaricabile.
- Zainetto School and Vacation.
- IVA e tasse locali.

### LE QUOTE NON INCLUDONO

- Spese di apertura pratica: 90 €.
- Assicurazione obbligatoria e spese accessorie: 60 € per l'Europa, 120 € per Stati Uniti.
- Viaggio a/r per Inglese in Italia e Partenze individuali.
- Tasse aeroportuali.
- Garanzia annullamento (facoltativa): 50 €.
- Collegamenti da e per l'aeroporto di partenza in Italia.
- Esame Trinity Oral Examination e TIE: 110 €.
- Eventuale supplemento per diete speciali (senza glutine/vegetariana)
- Spese di apertura pratica finanziamento (facoltativo)
- Tutto quanto non espressamente indicato ne "Le quote includono".

### PARTI E RISPARMI

**Sconto € 200** per iscrizioni entro il 31/1/2012 (sconto € 150 + garanzia annullamento omaggio del valore di € 50). **Sconto doppio corso € 180** per chi frequenta due corsi. **Sconto fratelli € 250** complessivi per 2 componenti della stessa famiglia. **Sconto amici € 90** per chi si iscrive con almeno 2 amici. **Facilitazioni di pagamento.** È possibile rateizzare la quota del programma in comode rate mensili. Richiedere le modalità agli uffici di School and Vacation. **Gli sconti non sono cumulabili tra loro e con altre promozioni in corso.**  
**Per il Summer Camp in Italia vedere pag. 37**